

EN – Operating instructions – HGWDA510, HGWDA512

Congratulations on your purchase of this stand-alone window & door magnetic alarm from HomeGuard. This window & door magnetic alarm is a simple & easy to install security product designed to protect single windows or doors from being opened by emitting a loud alarm to deter intruders when intrusion is detected. Please read the instructions below before first use, and retain them for future reference.

In the box:

Type HGWDA510: 1x Window & Door Magnetic Alarm, 1x Double Sided Mounting Tape, 4x LR44 Batteries (included), Operating Instructions.
Type HGWDA512: 2x Window & Door Magnetic Alarm, 2x Double Sided Mounting Tape, 8x LR44 Batteries (included), Operating Instructions.

Important Information to Read Before Installation

- Take care not to drop the alarms as this can cause damage to the delicate sensor inside
- Replace the batteries once every year and use only alkaline batteries
- For best results do not install near other products that generate magnetic fields e.g. speakers
- Do not use outdoors (indoor use only)

This alarm is a deterrent only and cannot offer complete protection from a determined intruder, to improve the level of cover we recommend you add window & door alarms and also a CCTV system as part of wider Security measures for your home or premises.

How it works:

Inside the alarm is a sensitive switch sensor, if it detects that the magnetic sensor is more than 10-20mm away from the alarm unit then it triggers the alarm and activates the siren.

Before you begin:

Batteries are fitted in the factory for your convenience, to ensure they reach you in top condition there is a small plastic tab protecting them behind the battery compartment cover. Remove this by pulling gently & discarding.

Arming the Alarm:

On the left hand side of the Alarm there is mode select switch labeled with the following 3 settings:

- OFF:** The alarm will not function, power is switched off.
- Chime:** If contact between the Magnetic Sensor & the Alarm unit is broken it emits a loud chime to notify you that someone has opened a door or window.
- Alarm:** If contact between the Magnetic Sensor & the Alarm unit is broken it emits a loud continuous alarm notify you that someone opened a door or window.

Mounting the Alarm & Magnetic Sensor:

First ensure the door or window you are going to attach it to is closed and the mounting surfaces are clean & free from dirt. Use the provided double-sided tape & attach it to the magnetic sensor, & the alarm stick the alarm to one side of the door and attach the magnetic sensor to the frame.

Note: ensure that the alarm & magnetic sensor line up using the arrows printed on the casing & that the gap between them is no more than 20mm apart. Switch the mode select switch to 'CHIME' or 'ALARM'.

Open the door or window to check operation – the Alarm should sound until it is closed.

Tip: If the Alarm goes off even when the window or door is shut, check to see the arrows on the Alarm & Magnetic sensor line up & are no more than 10mm apart.

Battery testing:

- To check the batteries have sufficient charge, slide the cover off the front of the magnetic alarm and press the small black battery test button.
- If the Battery Indicator LED glows green, then the batteries have sufficient voltage.
- If the Battery Indicator LED doesn't light or is very dim then replace the batteries.

Replacing Batteries:

- Slide the battery compartment cover off the front of the magnetic alarm.
- Remove the old batteries.
- Place four new alkaline LR44 batteries into the alarm noting the correct orientation that is shown inside the battery compartment.
- Only use replacement alkaline batteries.

Technical Specification:

Power Requirement: 4xLR44 Button Cell Batteries (6V DC), for 1 pc
Siren Volume: >110dB
Siren Duration: Continuous
Modes: 2 (Chime & Alarm)

Safety precautions

Use the device only and exclusively in accordance with this manual. Failure to follow instructions can lead to fire or damages to the device.

1. For safety reasons protect the device from falling, shortage of electric circuits and high temperatures. If the device or battery suffers from distortion and cause damage to the device, stop using the device immediately.
2. Keep out of the reach of children. Only adult persons may use the device. Its owner is responsible for using of this device by other persons.
3. Do not expose the product to direct sunlight and heat radiation and do not cover it, i.e. it must have a permanent supply of colder ambient air.
4. Do not expose the product to direct contact with liquids (water); do not use any corrosive cleaning agents for cleaning including alcohol. Use only a dry cloth.
5. The device must meet the requirements needed to use direct current; using a different power source may cause fire or malfunction.
6. When using the product make sure that you have dry hands. Otherwise, it can cause damages to the product or electrical accident.
7. Set up the claim for warranty repair of device at your dealer. If you have technical questions or problems, contact your local authorities or the nearest collection point. The given symbol (crossed-out wheeled bin) on the product or at accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be disposed of with household waste. To ensure proper disposal of the product, hand it over to a designated collection point, where it will be accepted free of charge. The correct disposal of this product will help to save valuable natural resources and prevent any potential negative impacts on the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of wastes. For more details, please, contact your local authorities or the nearest collection point. The improper disposal of this waste can be penalized in accordance with national regulations. Information for users to disposal of



1

Technické špecifikácie:

Baterie potrebné na provoz: 4xLR44 (6V DC), pro 1 ks
Hlasitosť sirény: >110dB
Režimy: 2 (Chime – vŕtací melódie, Alarm)
Doba hŕkání sirény: cca 60 vŕtín

Bezpečnostní opatření

- Zařízení používajte pouze a výlučně v souladu s touto příručkou. Nedodržení pokynů může vést k požáru nebo poškození zařízení.
1. Z bezpečnostních důvodů chráňte zařízení před pádem, skratem el. obvodu a vysokými teplotami. Pokud se přístroj nebo baterie deformuje a zařízení poškodí, okamžitě přestaňte zařízení používat.
 2. Uchovávejte mimo dosah dětí. Zařízení mohou používat pouze dospělé osoby. Za použití jinými osobami tohoto zařízení je odpovědný jeho majitel.
 3. Nevystavujte produkt přímému slunečnímu a tepelnému záření a produkt nesmí být zakrýván, tj. musí mít neustálý přísun chladnějšího okolního vzduchu.
 4. Nevystavujte produkt k přímému kontaktu s tekutinami (voda), nepoužívejte žádné korozivní čisticí prostředky k čištění vnitřní alkooholu. Použíjte pouze suchý hadřík.
 5. Zařízení musí splňovat požadavky potřebné k použití stejnosměrného proudu, použití jiného napájecího zdroje může způsobit požár nebo poruchu.
 6. Při používání produktu dbejte na to, abyste měli suché ruce. V opačném případě může dojít k poškození produktu nebo k úrazu elektrickým proudem.
 7. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce.
 8. Pro domácnosti: Uvedený symbol (přeskrtnutý koš) na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobků je odezvedáte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadů mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (fremmí a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Vyšše uvedený symbol (přeskrtnutý koš) je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyžaduje symbol přeskrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.
 9. (Pokud produkt obsahuje) Kupující povinen zajistit uvedení sériového čísla v záručním listu, a také i v dodacím listu a v dokladu o koupi. Kupující bere v této souvislosti na vědomí, že nebude-li v dokladu o koupi, dodacím listu a i v záručním listu vyznačeno sériové číslo zboží, a tedy nebude možné porovnáním tohoto sériového čísla uvedeného na zboží a na jeho ochranném obalu se sériovým číslem uvedeným v záručním listu, dodacím listu a dokladu o koupi zboží ověřit, že zboží pochází od Prodávajícího, je servisní středisko oprávněno reklamaci takového zboží automaticky a bez dalšího odmítnout. O tomto je Kupující povinen poučit i osoby, kterým by zboží následně prodával.

Dašii informácie
Jednotlivé technické parametry, popis a vzhľad se mohou lišit v závislosti na jednotlivých verzích a updatech. Přesné parametry a další informace k produktu najdete na stránkách www.iget.eu. Tiskové chyby vyhrazeny. Výrobce a dovozce nenesou odpovědnost za strátu dat nebo jiné škody vzniklé jakýmkoli způsobem při používání.
Prohlášení o shodě:
Společnost INTELEX spol. s r.o. tímto prohlašuje, že všechna zařízení HGDOA5666, HGDC6058, HGDC6060, HGWDA510, HGWDA512, HGWDA520, HGWDA522, HGWGP580, HGWDC530, HGWDA550, HGWGP580, PRO728, PRO729 jsou v shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2004/108/EC. Produkty jsou určeny pro prodej bez omezení v České republice, Slovensku, Polsku, Bulharsku, Německu, Rakousku, Belgii, Dánsku, Finsku, Řecku, Nizozemí, Irsku, Velké Británii, Norsku, Francii, Španělsku, Itálii, Maďarsku, Litvě, Lotyšsku, Estonsku, Rumunsku a v dalších členských zemích EU a v Rusku. Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanovena jinak. Prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.iget.eu.

Výhradní dovozce produktů Homeguard pro ČR:
INTELEX spol. s r.o., Ericha Roučky 1291/4, 627 00 Brno - Černoovice, CZ
Web: <http://www.iget.eu>
SUPPORT: helpdesk@iget.eu
Copyright © 2016 INTELEX spol. s r.o. Všechna práva vyhrazena.

SK – Inštrukcie pre užívateľov – HGWDA510, HGWDA512

Ďakujeme za zakúpenie magnetického alarmu k zabezpečeniu okien a dverí značky HomeGuard.

Toto magnetické zabezpečenie je jednoduché na obsluhu, a navrhnuté práve pre zabezpečenie okien a dverí prostredníctvom hlasitého alarmu pri ich otvorení narušením. Pred prvým použitím si prosím pozorne prečítajte inštrukcie nižšie.

Obsah balenia:

Type HGWDA510: 1x Magnetický alarm pre zabezpečenie okien a dverí, 1x Obojstranná páska, 4x Napájacia batéria RL44, Manuál.
Type HGWDA512: 2x Magnetický alarm pre zabezpečenie okien a dverí, 2x Obojstranná páska, 8x Napájacia batéria RL44, Manuál.

Dôležité informácie! Prečítajte pred použitím:

- Pozor pri manipulácii s alarmom, hrozí riziko poškodenia citlivého senzoru vo vnútri
- Baterie meníte každý rok a používajte len alkalické batérie
- Pre najlepší výsledok neumiestňujte v blízkosti magnetického poľa (repro., atď.)
- Používajte len vo vnútri objektu
- Tento alarm len vystráži zvukom sirény, ale neslúži ako komplexná ochrana. Odporúčame použiť v kombinácii s CCTV kamerovým systémom pre kompletné zabezpečenie vášho domácnosti.

Ako alarm funguje:

Vo vnútri alarmu je umiestnený vysoko citlivý senzor, ktorý detekuje prítomnosť magnetického senzoru. V prípade, že dôjde k oddeleniu väčšej a menšej časti o cca 10-20mm, alarm aktivuje sirénu.



electrical and electronic devices (corporate and business use): For proper disposal of electrical and electronic devices, ask for details from your dealer or distributor. Information for users to disposal of electrical and electronic devices in other countries outside EU: The above mentioned symbol (crossed-out wheeled bin) is valid only in the countries of EU. For proper disposal of electrical and electronic devices, ask for details from your authorities or dealer. All is expressed by the symbol of crossed-out wheeled bin on product, packaging or in printed materials.

9. To make a claim it is necessary to know the serial number of product, indicated on the back side of product and the packaging box. Please, keep the box with serial number carefully for any complaints, you will avoid the unnecessary inconveniences or to be unable to establish a claim. Make a complaint of the product at your dealer, if not on website www.iget.eu stated otherwise.

Individual parameters, description by figures and design may differ depending on the version and updates. For exact parameters and other product information visit the website www.iget.eu. Printing errors reserved. The manufacturer and importer have no liability for data loss or other damages arising however when using device.

Declaration of Conformity:

Company INTELEX spol. s r.o. hereby declares that all HGDOA5666, HGDC6058, HGDC6060, HGWDA510, HGWDA512, HGWDA520, HGWGP580, HGWDC530, HGWDA550, HGWGP580, PRO728, PRO729 devices are in compliance with essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC.

The products are intended for sale without limitation in the Czech Republic, Slovakia, Poland, Bulgaria, Germany, Austria, Belgium, Denmark, Finland, Greece, Netherlands Ireland, Great Britain, Norway, France, Spain, Italy, Hungary, Lithuania, Latvia, Estonia, Romania and other member countries of EU and in Russia. The warranty period of the product is 24 months, unless stated otherwise.

The Declaration of Conformity can be downloaded from the website www.iget.eu.

Exclusive importer of Homeguard products to EU:

INTELEX spol. s r.o., Ericha Roučky 1291/4, 627 00 Brno

Web: <http://www.iget.eu>

SUPPORT: helpdesk@iget.eu

Copyright © 2016 INTELEX spol. s r.o. All rights reserved.

CZ – Instrukce pro uživatele – HGWDA510, HGWDA512

Ďěkujeme za zakoupení magnetického alarmu k zabezpečení oken a dveří značky HomeGuard.

Toto magnetické zabezpečení je jednoduché na obsluhu, snadné pro instalaci a navrženo právě pro zabezpečení oken a dveří prostřednictvím hlasitého alarmu při jejich otevření narušením. Před prvním použitím prosím pečlivě přečtěte instrukce níže.

Obsah balení:

Typ HGWDA510: 1x Magnetický alarm pro zabezpečení oken a dveří, 1x Oboustranná páska, 4x Napájecí baterie RL44, Manuál.
Typ HGWDA512: 2x Magnetický alarm pro zabezpečení oken a dveří, 2x Oboustranná páska, 8x Napájecí baterie RL44, Manuál.

Důležité informace! Přečtěte před použitím:

- Pozor při manipulaci s alarmem, hrozí riziko poškození citlivého senzoru uvnitř
- Baterie měňte každý rok a používejte pouze alkalické.
- Pro nejlepší výsledek neumisťujte v blízkosti magnetického pole (repro, atd.)
- Používejte pouze uvnitř objektu
- Tento alarm pouze vystráží zvukem sirény, ale neslouží jako komplexní ochrana. Doporučujeme používat v kombinaci s CCTV kamerovým systémem pro kompletní zabezpečení vaší domácnosti.

Jak alarm funguje:

Uvnitř alarmu je umístěn vysoko citlivý senzor, který detekuje přítomnost magnetického senzoru. V případě, že dojde k oddělení větší a menší části o cca 10-20mm, alarm aktivuje sirénu.

Ně začneme:

Baterie jsou v rámci vašeho pohodlí osazeny již z výroby. Pro maximální výdrž baterií, jsou z výroby odděleny plastovou fólií. Před použitím tuto fólii prosím odstráňte.

Zapnutí alarmu:

Na levé straně alarmu naleznete 3polohový spínač pro volbu režimů

- **OFF:** Alarm je vypnut, nebude vydávat žádné zvuky
- **Chime:** Při přerušení kontaktu mezi alarmem a senzorem zahráje alarm krátkou uvitací melodii (např. pro obchody)
- **Alarm:** Při přerušení kontaktu mezi alarmem a senzorem aktivuje alarm sirénu, která začne houkat po dobu cca 60 vteřin

Připravení a instalace:

Ujistěte se, že dveře, či okno, na které se chystáte alarm připevnit je zavěšené a plocha pro připevnění je čistá. Použitě oboustrannou pásku přiloženou v balení a jednu nalepte na alarm a druhou na čído alarmu. Následně přilepte alarm na dveře a čído na rám dveří.
Poznámka: Převěďte se, že jsou oba kusy v jedné rovině a mezera mezi nimi není větší jak 10mm.

Pro ověření funkčnosti otevřete okno/dveře, v pozici Alarm bude alarm houkat do doby než se opět okno/dveře zavrou, nebo 60 vteřin.

Zkouška baterií:

Pro zkoušku baterií sejměte kryt baterií a zmáčkněte malé černé tlačítko.

- Když bude LED dioda svítit zeleně, baterie jsou dostatečně nabitě
- Když nebude LED dioda svítit, či bude svítit málo, je potřeba baterie vyměnit

Výměna baterií:

- Sejměte kryt baterií na přední straně alarmu
- Vyměňte staré baterie
- Vložte nové alkalické baterie, správným směrem vyobrazeným na krytu baterií

2

Ně začneme:

Baterie sú v rámci vášho pohodlia osadené už z výroby. Pre maximálnu výdrž batérií, sú z výroby oddelené plastovou fóliou. Pred použitím túto fóliu prosím odstráňte.

Zapnutie alarmu:

Na ľavej strane alarmu nájdete 3polohový spínač pre voľbu režimu

- **OFF:** Alarm je vypnutý, nebude vydávať žiadne zvuky
- **Chime:** Pri prerušení kontaktov medzi alarmom a senzorom zaznie krátká uvitacia melódia (napr. pre obchody)
- **Alarm:** Pri prerušení kontaktov medzi alarmom a senzorom aktivuje alarm sirénu, ktorá začne hŕkať po dobu cca. 60 sekúnd

Priporevenie a inštalácia:

Uistite sa, že dvere, či okno, na ktoré sa chystáte alarm pripojiť je zavreté a plocha pre priporevenie je čistá. Použite obojstrannú pásku priloženú v balení a jednu nalepte na alarm a druhú na čído alarmu. Následne prílepte alarm na dvere a čído na rám dveří.
Poznámka: Previedte sa, že sú oba kusy v jednej rovine a medzera medzi nimi nie je väčšia ako 10mm.

Pre overenie funkčnosti otvorte okno/dvere, v pozícií Alarm bude alarm hŕkať do doby než sa opäť okno/dvere zavreú alebo 60 sekúnd.

Skúška batérií:

Pre skúšku batérií snímte kryt batérií a stlačte malé čierne tlačidlo.

- Keď bude LED dioda svietiť zeleno, batérie sú dostatočne nabité
- Keď nebude LED dioda svietiť, či bude svietiť málo, je potrebné batérie vymeniť

Vymena batérií:

- Stiahnite kryt batérií na prednej strane alarmu
- Vyberte staré batérie
- Vložte nové alkalické batérie, správnym smerom, ktorý je vyobrazený na kryte batérií
- Používajte len alkalické batérie

Technické špecifikácie:

Baterie potrebné pre prevádzku: 4xLR44 (6V DC), pre 1 ks

Hlasitosť sirény: >110dB

Režimy: 2 (Chime – uvitacia melódia, Alarm)

Doba hŕkání sirény: cca 60 sekúnd

Bezpečnostní opatření

- Zariadenia používajte len a výlučne v súlade s touto príručkou. Nedodržanie pokynov môže viesť k požiaru alebo poškodeniu zariadenia.
1. Z bezpečnostných dôvodov chráňte zariadenie pred pádom, skratom el. obvodu a vysokými teplotami. Akonáhle sa prístroj alebo batéria deformuje a zariadenie poškodí, okamžite prestaňte zariadenie používať.
 2. Uchovávaťe mimo dosah detí. Zariadenie môžu používať len dospelé osoby. Za použitie touto zariadenia inými osobami je zodpovedný jeho majiteľ.
 3. Nevystavujte produkt priamemu slnečnému a tepelnému žiareniu a produkt nesmie byť zakrývaný, tj. musí mať neustály prístup chladnejšieho okolitého vzduchu.
 4. Nevystavujte produkt priamemu kontaktu s tekutinami (voda), nepoužívajte žiadne korozívne čistiace prostriedky k čisteniu vrátane alkoohlu. Použite len suchý handričku.
 5. Zariadenie musí spĺňať požiadavky potrebné k použitiu jednosmerného prúdu, použitie iného napájacieho zdroja môže spôsobiť požiar alebo poruchu.
 6. Pri používaní produktu dbejte na to, aby ste mali suché ruky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu alebo k úrazu elektrickým prúdom.
 7. Záruční opravy zariadenia uplatňujte u vášho predajcu. V prípade technických problémů a otázok kontaktujte vášho predajcu.
 8. Pre domácnosti: Uvedený symbol (přeskrtnutý koš) na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobků ho odevzdaťte na určených sběrných místech, kde bude přijaté zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životné prostředí a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadů. Další podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii týchto druhů odpadů môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie): Pre správnú likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie u vášho predajcu alebo dodávateľa. Informácie pre užívateľov k likvidácii ací elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európsku úniu: Vyššie uvedený symbol (přeskrtnutý koš) je platný len v krajinách Európskej únie. Pre správnú likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie u Vašich úradů alebo predajcu zariadenia. Všetko vyjadruje symbol přeskrtnutého kontajnera na výrobku, obalu alebo tlačiarňových materiáloch .
 9. (Pokiaľ produkt obsahuje) Kupujúci je povinný zaistiť uvedenie sériového čísla v záručnom liste, a taktiež i v dodacom liste a v doklade o kúpe. Kupujúci berie v tejto súvislosti na vedomie, že ak nebude-li v doklade o kúpe, dodacom liste a i v záručnom liste vyznačené sériové číslo tovaru a teda nebude možné porovnaním tohto sériového čísla uvedeného na tovare a na jeho ochrannom obale so sériovým číslom uvedeným v záručnom liste, dodacom liste a doklade o kúpe tovaru overiť, že tovar pochádza od predávajúceho, je servisné stredisko oprávnené reklamáciu takéhoto tovaru automaticky a bez ďalšieho odmietnuť. O tomto je kupujúci povinný poučiť i osoby, ktorým by tovar následne predával.

Dašii informácie

Jednotlivé technické parametre, popis a vzhľad sa môžu líšiť v závislosti na jednotlivých verzách a updatech. Presné parametre a ďalšie informácie k produktu nájdete na stránkach www.iget.eu. Tlačové chyby vyhradené. Výrobca a dovozca nenesie zodpovednosť za stratu dát alebo ine škody vzniknuté akýmkoľvek spôsobom pri používaní.

Prehlásenie o zhode:

Spoločnosť INTELEX spol. s r.o. týmto prehlasuje, že všetky HGDOA5666, HGDC6058, HGDC6060, HGWDA510, HGWDA512, HGWDA520, HGWDA522, HGWGP580, HGWDC530, HGWDA550, HGWGP580, PRO728, PRO729 sú v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2004/108/EC. Produkty sú určené pre predaj bez obmedzení v Českej republike, Slovensku, Poľsku, Bulharsku, Nemecku, Rakúsku, Belgicku, Dánsku, Fínsku, Grécku, Holandsku, Irsku, Veľkej Británii, Nórsku, Francii, Španielsku, Taliansku, Maďarsku, Litve, Lotyšsku, Estónsku, Rumunsku a v ďalších členských zemiach EU a v Rusku. Záručná doba je na produkty 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovená inak. Prehlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu www.iget.eu.

Výhradný dovozca produktu IGET do EU:

INTELEX spol. s r.o., Ericha Roučky 1291/4, 627 00 Brno, CZ

Web: <http://www.iget.eu>

SUPPORT: helpdesk@iget.eu

Copyright © 2016 INTELEX spol. s r.o. Všetky práva vyhradené.

3

4

PL – Instrukcja obsługi – HGWDA510, HGWDA512

Dziękujemy za zakup magnetycznego alarmu do drzwi i okien HomeGuard. Alarm drzwi i okno jest prostym i łatwym w montażu systemem zabezpieczeń zaprojektowanym do pojedynczych okien i drzwi, alarmujący głośnym sygnałem alarmowym w momencie otwarcia przez włamywaczy. Proszę zapoznać się z instrukcjami poniżej przed pierwszym użyciem i o zachowanie na przyszłość.

W pudełku:

Model HGWDA510: 1x magnetyczny alarm Okno & Drzwi, 1x dwustronna taśma montażowa, 4x LR44 baterie (w komplecie), Instrukcja obsługi.

Model HGWDA512: 2x magnetyczny alarm Okno & Drzwi, 2x dwustronna taśma montażowa, 8x LR44 baterie (w komplecie), Instrukcja obsługi.

Ważne informacje do przeczytania przed instalacją

- Uważać, aby nie upuścić alarmu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie delikatnego czujnika w środku
- Wymieniać baterie raz w roku i używać tylko baterii alkalicznych

- Dla lepszego efektu nie instalować obok innych produktów działających w polu magnetycznym
- Nie używać na zewnątrz (do użytku wewnętrznego jedynie)
- Ten alarm jest tylko środkiem odstraszającym i nie zapewnia pełnej ochrony przed intruzem, w celu poprawy poziomu zabezpieczenia zalecamy dodać alarmy okienne i drzwiowe oraz system CCTV jako element kompleksowych środków bezpieczeństwa dla Twojego domu.

Jak to działa:

Wewnątrz alarmu znajduje się czuły sensor który, jeśli wykryje, że czujnik magnetyczny jest więcej niż 10-20mm od modułu alarmowego to uruchamia alarm i uruchamia syrenę.

Zanim przerecznie:

Baterie są zamontowane fabrycznie dla Twojej wygody, aby upewnić się, dotarli do Ciebie w najlepszym stanie, w środku znajduje się mała plastikowa kartka chroniąca je za pokrywą komory baterii. Usuń ją pociągając delikatnie i wyrzuć.

Uzbrojenie alarmu:

Po lewej stronie Alarmu znajduje przełącznik w którym jest możliwość wyboru 3 ustawień:

OFF: Funkcje alarmu nie działają, urządzenie jest wyłączone.

Chime: Jeśli kontakt pomiędzy magnetycznym czujnikiem a modulem alarmowym nie jest zachowany wówczas emitowany jest głośny dzwonek, aby powiadomić Cię, że ktoś otworzył drzwi lub okna.

Alarm: Jeśli kontakt pomiędzy magnetycznym czujnikiem a modulem alarmowy nie jest zachowany wówczas emitowany jest ciągły alarm, aby powiadomić Cię, że ktoś otworzył drzwi lub okna.

Montaż alarmu i magnetycznego czujnika:

Po pierwsze upewnij się, że drzwi i okna które zamierzasz chronić zamykają się i są czyste bez zanieczyszczeń. Użyj taśmy dwustronnej dołączanej do zestawu aby przymocować magnetyczny czujnik i alarm, alarm umieść po jednej stronie drzwi a magnetyczny czujnik przymocuj do ramy drzwi.

UWAGA: Upewnij się, że linia alarmu i czujnika magnetycznego (używając strzałek umieszczonych na obudowie), że różnica między nimi wynosi nie więcej niż 20 mm od siebie. Włącz przełącznik wyboru trybu na "Chime" lub "ALARM".

Otwórz drzwi lub okno w celu sprawdzenia działania – alarm powinien być wyłączony do momentu zamknięcia okna.

Wskazówka: Jeśli włączy się alarm, nawet, gdy okno lub drzwi są zamknięte, należy sprawdzić strzałki na alarmie i czujniku magnetycznym oraz czy odległość nie jest większa niż 10 mm.

Sprawdzenie baterii:

Aby sprawdzić, czy baterie mają wystarczający poziom naładowania, przesuń osłonę przedniej części alarmu magnetycznego i nacisnij mały czarny przycisk testowy.

- Jeśli wskaźnik baterii LED świeci się na zielono, to baterie mają wystarczającą napięcie.

- Jeśli wskaźnik baterii LED nie świeci wówczas są one bardzo słabe, i należy wymienić baterie

Wymiana baterii:

- Przesuń pokrywę baterii od przodu alarmu.

- Usuń stare baterie.

- Wymień na 4 nowe alkaliczne LR44 baterie w alarmie, umieszczając zgodnie z orientacją wskazaną w środku.

- Używaj jedynie baterii alkalicznych.

Specyfikacja techniczna:

Zasilanie: 4xLR44 baterie guzikowe (5V DC)

Pożądany alarm: >110dB

Czas trwania alarmu: Ciągły

Tryby: 2 (Chime & Alarm)

Środki bezpieczeństwa

Używaj urządzenia tylko i wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprzestrzeganie wskazówek może prowadzić do pożaru lub uszkodzenia urządzenia.

1. Ze względów bezpieczeństwa chroni urządzenie przed upadkiem, krótkim spięciem obwodów el. i wysokimi temperaturami. Jeżeli przyrząd lub bateria ulegnie deformacji i urządzenie zostanie uszkodzone, natychmiast przestań z niego korzystać.

2. Przechowuj poza zasięgiem dzieci. U urządzenia mogą korzystać wyłącznie osoby dorosłe. Bliskość z urządzeniem przy innej osobie ponosi odpowiedzialność jego właścicieli.

3. Nie wystawiaj produktu na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego lub ciepłego, nie wolno też produktu zakrywać, musi mieć nieustanny dopływ chłodniejszego powietrza z otoczenia.

4. Nie wystawiaj produktu na bezpośredni kontakt z cieczami (woda), nie używaj żadnych korozyjnych środków czyszczących, włącznie z alkoholem. Używaj wyłącznie suchej szmatki.

5. Urządzenie musi spełniać wymogi potrzebne do użycia prądu stałego, użycie innego źródła zasilania może spowodować pożar lub awarię.

6. W trakcie używania produktu zawsze miej suche ręce. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub do porażenia prądem.

7. Naprawy gwarancyjne zgłaszaj u swojego sprzedawcy. W razie problemów i pytań natury technicznej skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

8. Dla gospodarstw domowych: Podany symbol (przekreślony koszyk) na produkcie lub w dokumentacji przewodniej oznacza, iż zużyte produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadem komunalnym. W celu właściwej utylizacji produktu oddaj go w wyznaczonych punktach zbiorczych, gdzie zostanie przyjęty bezpłacie. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomożesz zachować czyste zasoby naturalne i wesprzeć zapobieganie potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko i ludzkie zdrowie, czyli zoilowym efektem niewłaściwej utylizacji odpadów. Blizszych informacji zażądaj w miejscowym

urzędzie lub najbliższym punkcie zbiorczym. Zgodnie z państwowymi przepisami w przypadku niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary pieniężne. Informacje dla użytkownika dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (wykorzystanie firmowej i zakładowej): W celu właściwej likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zażądaj szczegółowych informacji u swojego sprzedawcy lub dostawcy. Informacje dla użytkownika dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w pozostałych krajach poza Unią Europejską: Powyższy symbol (przekreślony koszyk) obowiązują wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. W celu właściwej likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zażądaj szczegółowych informacji w swoich urzędach lub w sprzedawcy urządzenia. Wszystko wyraża symbol przekreślonego kontenera na produkcje, opakowaniu lub materiałach drukowanych.

9. (Jeśli zawiera) W celu złożenia reklamacji należy znać numer seryjny produktu, który podany jest na tylnej stronie produktu i na pudełku po produkcie. Pudełko z numerem SN starannie zachowaj na wypadek ewentualnej reklamacji, zapobiegając w ten sposób zbędnym komplikacjom, ewentualnie niemożliwości zwrócenia reklamacji. Produkt zostanie wymieniony na sprzedawcę, jeśli nie na www.iget.eu internetowej zaznaczono inaczej.

Inne informacje

Poszczególne parametry, opis i wygląd mogą się różnić w zależności od poszczególnych wersji i aktualizacji. Dokładne parametry i dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie www.iget.eu. Błąd drukarski zastrzeżone. Producent i importer nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych lub inne szkody powstałe w jakikolwiek sposób w trakcie korzystania.

Deklaracja zgodności:

CE Spółka INTELEX spol. s r.o. deklaruje niniejszym, iż wszystkie urządzenia HGDOA5666, HGDCX6058, HGDCX6060, HGWDA510, HGWDA512, HGWDA520, HGWDA522, HGWGSP580, HGWDCS30, HGWDA550, HGWGSP580, PRO728, PRO729 są zgodne z podstawowymi wymogami oraz dalszymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2004/108/EC. Produkty przeznaczane są do sprzedaży bez ograniczeń w Republice Czeskiej, Słowacji, Polsce, Bułgarii, Niemczech, Austrii, Belgii, Danii, Finlandii, Grecji, Holandii, Irlandii, Wielkiej Brytanii, Norwegii, Francji, Hiszpanii, Włoszech, Węgrzech, Litwie, Łotwie, Estonii, Rumunii oraz w innych krajach członkowskich UE i w Rosji. Okres gwarancji na produkty wynosi 24 miesiące, o ile nie jest określony inaczej.

Deklarację zgodności można pobrać ze strony www.iget.eu.

Właściny importer produktów Homeguard to JFC

INTELEX spol. s r.o., Ericha Roučky 1291/4, 627 00 Brno, CZ

Web: <http://www.iget.eu>

SUPPORT: <http://www.iget.eu/helpdesk>

Copyright © 2016 INTELEX spol. s r.o. Wszelkie prawa zastrzeżone.

HU – Használati útmutató – HGWDA510, HGWDA512

Gratulálunk, hogy ezt a Homeguard mágneses ablak és ajtónyitási riasztót választotta. Ez a nyitásérzékelő riasztó egy egyszerű és könnyen telepíthető biztonságos gratulálunk, melynek célja, hogy megvédje ingatlanát az ablakok, vagy ajtókon való behatolástól. A hangos riasztás eljuttatja a behatolókat. Kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat az első használat előtt, és őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi használatra.

A doboz tartalma:

HGWDA510: 1 db ablak és ajtó mágneses riasztó, 1 db kétoldalas ragasztószalag, 4 db LR44 elem (tartozék), használati útmutató.

HGWDA512: 2 db ablak és ajtó mágneses riasztó, 2 db kétoldalas ragasztószalag, 8 db LR44 elem (tartozék), használati útmutató.

Olvassa el az alábbi fontos információkat a telepítés előtt:

- Vigyázzon, hogy ne ejtse le a riasztót, mert az kárt okozhat az érzékeny szenzorban.

- Cserélje ki az elemeket évente egyszer.

- Csak alkáli elemeket használjon.

- Vizsgálja meg a riasztót havonta egyszer annak érdekében, hogy továbbra is működj-e, és, hogy az elemek jó állapotban vannak-e.

- Ne használja a szabadban (csak beltéri használatra).

- Ez a riasztó csak eljuttatja a betolakodót és nem tud teljes védelmet biztosítani. Annak érdekében, hogy javítsa védelmi szintjét, ajánljuk, hogy az ablak és ajtóriasztó mellett használjon CCTV rendszert a nagyobb biztonság érdekében.

Hogyan működik:

A riasztó egységhez van egy érzékeny kapcsoló, ami érzékeli, ha a mágneses több mint 10-20 mm-re eltávolodik a riasztó egységtől. Ez aktiválja a szirénát.

Mielőtt elkezdi:

Az elemeket a gyáiban behelyezték az Ön kényelméért. Azért, hogy ne lépjenek működésbe, egy kis műanyag lap szigeteli őket az elemtartó fedél alatt.

Övatosan meghúzza távolítsa el a műanyag lapot.

A riasztó elhelyezése:

A baloldali mód választó kapcsoló feliratai szerint a következő 3 beállítási lehetőség:

- OFF- A riasztás nem fog működni, lekapcsolásra kerül.

- Chime- Ha a mágnes és a riasztó eltávolodik egymástól, a riasztó hangos csipogással értesít, hogy valaki kinyitotta az ajtót vagy ablakot.

- Alarm- Ha a mágnes és a riasztó eltávolodik egymástól, a riasztó hangos folyamatos riasztással értesít, hogy valaki kinyitotta az ajtót vagy ablakot.

A riasztó és a mágnes szerelése:

Eldőször be kell csúszni az ajtót, vagy ablakot, és a szerelési felületet meg kell tisztítani a szennyeződésekettől. A mellékelt kétoldalas ragasztószalaggal rögzítse a mágneset és a riasztót, a riasztót az ajtó nyíló oldalára, a mágneset a kerethez.

Megjegyzés: biztosítsa, hogy a riasztó és a mágneses a nyomtatott nyílak szerint legyenek egymás mellett és a távolság köztük ne legyen több mint 20 mm. Az üzemmód választó kapcsolót kapcsolja a "CHIME" vagy "ALARM" állásba.

Nyissa ki az ajtót, vagy ablakot, hogy ellenőrizze a működést.

A riasztás kikapcsol, ha az ablak vagy ajtó zárt állapotba kerül.

Elemek vizsgálata:



Ahhoz, hogy ellenőrizze az elemek töltöttségét, cúsztassa le az elemtartó fedélét, majd nyomja meg a kis fekete elemeszt gombot.

- Ha az állapotjelző LED zölden világít, akkor az elemek elegendő feszültségűek.

- Ha az állapotjelző LED alig világít vagy egyáltalán nem, akkor cserélje ki az elemeket.

Az elemek cseréje:

- Vegye le az elemtartó fedélét a riasztóról.

- Vegye ki a régi elemeket.

- Helyezze a négy új alkáli LR44 elemet a riasztóba úgy, hogy előtte jegyezze meg az elemek megfelelő irányát, ahogy az látható az elemtartó belsejében is.

- Csak alkáli elemeket használjon.

Műszaki specifikáció:

Tapellátás: 4 db LR44 gombelem (4 elem együttes feszültsége 6V DC)

Szórón hang: > 110dB

Szórón időtartam: folyamatos

Módok: 2 féle (jelző és riasztó)

Biztonsági útmutató

A készüléket csakis és kizárólag a jelen útmutatóval összhangban használja. Az utasítások be nem tartása tűzveszélyes vagy a készülék károsodását vonhatja maga után.

1. Biztonsági okokból ügyeljen arra, hogy a készülék ne essen le a földre, ne érje rövidzárlat, sem túl magas hőmérséklet. Ha a készülék vagy a telep eldeformálódik és a berendezést károsodás éri, azonnal hagyja abba használatát.

2. Tartsa távol gyermekektől. A készüléket csak felnőtt személyek használhatják. A készülék más személyek általi használatáért annak tulajdonosa a felelős.

3. Ne tegye ki a terméket közvetlen nap- vagy hőszárazságnak, ne takarja le, ami azt jelenti, hogy környezetében fontos a hűvös légáramlás biztosítása.

4. Ne kerüljön a termék közvetlen kapcsolatba folyadékkal (víz), ne használjon a készülék tisztításához oxidációt okozó szereket, ideértve a szeszt is. Tisztításához kizárólag száraz ruhát használjon.

5. A berendezésnek meg kell felelnie az egyenáramú működés követelményeinek, másfajta áramforrás tüzet vagy üzemzavart idézhet elő.

6. A termék használata során ügyeljen arra, hogy keze száraz legyen. Ellenkező esetben a termék megkárosodhat vagy használóját áramütés érheti.

7. A berendezés garanciális javítását az Ön forgalmazójánál igényelje. Műszaki problémák esetén vagy kérdéseivel forduljon a forgalmazóhoz.

8. Hátrahagyott dokumentáció: A termékben vagy az ahhoz tartozó dokumentáción lévő ábra (áthúzott hulladékgyűjtő) azt jelenti, hogy az elektromos illetve elektronikus készülékeket tilos települési hulladékkal együtt megsemmisíteni. A megfelelő likvidálás érdekében a terméket adja le az arra kijelölt térítésmentes lerakóhelyen. A jelen termék helyes megsemmisítésével Ön elősegíti az értékes természeti források megőrzését és hozzájárul az olyan lehetséges negatív következmények kiküszöböléséhez, amelyek a helytelen likvidálásból eredhetnek.

További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi lerakathoz. A fenti típusú hulladék helytelen megsemmisítése - a hazai jogszabályok értelmében - bírságot vonhat maga után. A felhasználók számára (cégek, vállalatok keretében) az elektromos és elektronikus készülékek likvidálásával kapcsolatban az alábbi információkat nyújtjuk: Az elektromos és elektronikus készülékek helyes likvidálásával kapcsolatban részletes információkért forduljon forgalmazójához vagy a gyártóhoz. Az Európai Unión kívüli országok felhasználói számára az elektromos és elektronikus készülékek likvidálásával kapcsolatban az alábbi információkat nyújtjuk: A fenti ábra (áthúzott hulladékgyűjtő) csak az EU tagországokban érvényes. Az elektromos és elektronikus készülékek helyes likvidálásával kapcsolatban részletes információkért forduljon az Ön országba hatóságaihoz vagy a készülék gyártójához. A terméknek, annak csomagolásán vagy a nyomtatott dokumentumokon áthúzott hulladékgyűjtő szimbóluma mindent elmond.

9. (Ha a tartalma)Reklamáció szándéka esetén ismernie kell a termék sorozatszámát, amely annak hátulján és a termék dobozán van feltüntetve. A sorozatszámmal ellátott dobozt gondosan őrizze meg esetleges reklamáció céljából, amivel a reklámció visszautasításával járó felesleges komplikációktól mentesül. A termékért annak forgalmazójánál kell reklamálni, amennyiben azt a www.iget.eu honlapon másként.

További információk

Az egyes paraméterek, a leírás, a design az egyes verzióknál ill. update-eléknél eltérő lehetnek. A termékre vonatkozó pontos paramétereket és további információkat a www.iget.eu honlapon találja. Nyomdahibák előfordulhatnak.

Megfelelési nyilatkozat:

CE Az INTELEX spol. s r.o. társaság esemnél nyilatkozza, hogy a HGDOA5666, HGDCX6058, HGDCX6060, HGWDA510, HGWDA512, HGWDA520, HGWDA522, HGWGSP580, HGWDCS30, HGWDA550, HGWGSP580, PRO728, PRO729 típusú összes berendezés megfelel a 2004/108/EC irányelv alapvető követelményeinek és további vonatkozó rendelkezéseinek.

A termék korlátozás nélkül forgalmazható a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Bulgáriában, Németországban, Ausztriában, Belgiumban, Dániában, Finnországban, Görögországban, Hollandiában, Írországban, Nagy-Britanniában, Norvégiában, Franciaországban, Spanyolországban, Olaszországban, Magyarországon, Litvánában, Lettországon, Észtországon, Romániában, az EU további tagországaiban, valamint Oroszországban. A termékekre 24 hónap jótállási idő vonatkozik, amennyiben azt a törvény másként nem rendeli el. A Megfelelési nyilatkozat letölthető a www.iget.eu honlapon.

Az Homeguard termékek kizárólagos forgalmazója az EU-n belül:

INTELEX spol. s r.o., Ericha Roučky 1291/4, CZ-627 00 Brno

Web: <http://www.iget.eu>

SUPPORT: <http://www.iget.eu/helpdesk>

Copyright © 2016 INTELEX spol. s r.o. Minden jog fenntartva.

